

**PREKMURSKI  
DAN NA  
SLOVENSKI  
AKADEMIJI  
ZNANOSTI IN  
UMETNOSTI  
STR. 2  
DA BI BILI  
SLOVENSKI  
PORABCI BOLJ  
PONOSNI NA  
TO, DA SO  
SLOVENC  
STR. 4**

# Porabje

ČASOPIS SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Monošter, 5. marca 2015 ☼ Leto XXV, št. 10

## Slovenski medeni zajtrk na gornjeseniški šoli

25. februarja je bila telovadnica na gornjeseniški šoli tako polna kot čebelji panj. V njej so se zbrali vsi učenci in učitelji šole, ki so se odzvali vabilu čebelarjev iz Prekmurja (Čebelarstva Slovenije), ki so zanje pripravili medeni oziroma slovenski zajtrk. Idejo je dal gospod župnik Vili Hribernik, ki je menil, če v Sloveniji pripravljajo podobne zajtrke že osmo leto, zakaj bi pozabili na otroke čez mejo, kamor hodi sam tudi kot dušni pastir. Prvi medeni zajtrk je bil lani pozno jeseni na števanovski šoli, toda ker jim takrat ni uspelo priti na Gornji Senik, se je gospod Hribernik, ki je obenem tudi predsednik čebelarškega društva Šalovci, povezal s seniško ravnateljico in tokrat s svojimi kolegi obiskal seniške otroke. Med njimi so bili gospa mag. Lidija Matavž z Nacionalnega veterinarskega inštituta iz Murske Sobote, »ki skrbi za zdravje čebel«, gospod Jakob Madjar, dolgoletni čebelar, terenski svetovalec in mentor mladih čebelarjev ter gospod Štefan Šömen, največji profesionalni čebelar Pomurja. Medenega zajtrka sta se udeležila tudi generalni konzul R Slovenije v Monoštru gospod Dušan Snoj in markovski župnik gospod Dejan Horvat. Gospod Štefan Šömen, ki ima doma 700 čebeljih panjev, je otrokom povedal o čebelarškem krožku, ki ga imajo v Beltincih. Pripovedoval je tudi o tem, kako prevažajo čebele



Čebelarji in gostje na seniški šoli, ki so poskrbeli za medeni zajtrk: (z leve) čebelar Štefan Šömen, veterinarica mag. Lidija Matavž, generalni konzul Dušan Snoj, župnik in čebelar Vili Hribernik, terenski svetovalec in mentor Jakob Madjar, seniška ravnateljica Ildikó Treiber Dončec in župnik Dejan Horvat



Čebelar Štefan Šömen pomaga namazati med na kruh nekaterim učencem seniške šole

na različne paše, recimo na Pohorje na kostanj, v Javornik na hojo in smreko in tudi v Ribnico ter na Kočevsko. Seznanil jih je tudi z apiterapijo, h kateri se zateče veliko ljudi, ko uradna medicina ne more pomagati (apipunktura, masaže z medom, cvetnim prahom, zdravilni učinki meda, propolisa in matičnega mlečka). Slovenski medeni zajtrk je zelo pomemben zaradi tega, ker je hrana domača, (domači kruh, maslo, jabolka, mleko in seveda med), nam je povedal gospod Hribernik, gospod Madjar se pa pohvalil, odkar bolj promovirajo med – med drugim tudi med mladimi z medenimi zajtrki – se je uporaba meda v Sloveniji dvignila s pol kilograma na kilogram in pol na osebo.

Med pogovorom se je rodila tudi ideja, da bi tudi na porabskih šolah lahko deloval čebelarški krožek, seveda s pomočjo prekmurskih čebelarjev, kajti samo Porabje nudi s svojo dokaj neokrnjeno naravo zelo primerno pašo za čebele. Učenci so seveda komaj čakali, da bi poizkusili dobrote, ki so jih čakale na mizi. S pomočjo učiteljic so si seveda namazali na kruh z maslom tudi med in uživali v sladkih trenutkih. Nekaterim je tako teknil, da so pojedli po tri, štiri kose. Čakalo jih je (in tudi njihove učiteljice) tudi presenečenje, pisani promocijski material in tudi nekaj »medenih« proizvodov.

**Marijana Sukič**  
Foto: Karči Holec



## PREKMURSKI DAN NA SLOVENSKI AKADEMIJI ZNANOSTI IN UMETNOSTI

»To je Prekmurski dan na Slovenski akademiji znanosti in umetnosti«, je v prepolni Prešernovi dvorani povedal akademik dr. Anton Vratuša na slovesnosti, ki so mu jo ob 100-letnici rojstva (rojen 21. februarja 1915 na Dolnjih Slavečih) pripravili SAZU, Ustanova dr. Šiftarjeva fundacija in Pomurska akademsko znanstvena unija. Jubilej uglednega rojaka so prišli počastiti Prekmurci in Prekmurci, ki živijo v Ljubljani, kolegi akademiki, nekdanja predsednika Slovenije Milan Kučan in dr. Danilo Türk, znanstveni delavci in kulturniki. V programu, ki ga je povezovala Tajda Lekše, sta nastopila pesnik in glasbenik Vlado Kreslin in dramski igralec Evgen Car.

Predsednik Slovenske akademije znanosti in umetnosti, akademik dr. Tadej Bajd, je izpostavil veliko delavnost Antona Vratuše: »Vsak njegov dan je delavnik, in vsak dan je poln obveznosti. In tako je današnji dan zanj enako delaven, kot je bil večerajšnji in bo jutrišnji enak današnjemu...«

Osrednji govornik je bil deset let mlajši pesnik in akademik Ciril Zlobec. Za uvod se je »opravičil«, ker govora nima napisanega: »Prijateljem govorov ne pišem in med mojimi prijatelji je tudi partizanski kolega Vran (Vratuševo ilegalno ime).« Akademik Zlobec je povedal, da se je spomnil pregovora, »da je človek star toliko, kot se počuti starega, in jaz sem se počutil starejšega, kot je jubilar, ker on ni rekel, da je utrujen, jaz pa sem se ob neki priliki izgovarjal, da več ne morem. Počutil sem se starega, on pa ne. Mislim, da je to njegova značilnost: v življenju, kar ga poznam, nisem opazil, da bi kdaj

potožil o čemerkoli. Zmeraj je živel za to, kaj je treba še postoriti. In poizkušal okoli sebe zbrati sodelavce, ki so pomagali uresničiti njegovo

naj mu bo - rečeno pesniško - dano še enkrat toliko, kot jih je prehodil doslej, kajti tudi čez sto let bo rekel: 'Veš, imam neko idejo...«

pri iskanju teh odgovorov. Zato njegovemu načrtovanju: To bi bilo treba še narediti, ni konca. Pri tem človek spozna, da ga prav

to hotenje in načrtovanje ohranja ustvarjalnega in mu podaljšuje življenje. K temu pripomore tudi njegova filozofija, da za razvoj ni najbolj pomemben denar, niti osebne koristi, temveč človek, njegovo delo in ustvarjalnost ter skrb za soljudi.« Omenila je Vratušev študij slavistike na ljubljanski Filozofski fakulteti, kjer je dipolomiral leta 1941 in istega leta tudi doktoriral s tezo »Levec in



Sloves ob 100-letnici Antona Vratuše so pripravili tudi v Murski Soboti, in sicer mestna občina v sodelovanju z občinama Grad, in Tišina. Slavnostni nagovor je imela dr. Gabi Čačinovič Vogrinčič, v kulturnem programu pa so nastopili učenci Osnovne šole Grad in Černelavski ljudski godci. Zadnjih nekaj desetletij se v grajski dvorani in hodniku ni zbralo toliko obiskovalcev kot na slovesnosti, posvečeni akademiku Antonu Vratuši

vo idejo.« Izmed številnih dejavnosti je Ciril Zlobec omenil tudi Vratuševo proučevanje manjšin v vseh sosednjih državah. Majhni narodi se ne morejo uveljaviti niti z orožjem niti z gospodarstvom in Slovenci smo tipičen narod,

V imenu Ustanove dr. Šiftarjeve fundacije in Pomurske akademsko znanstvene unije je jubilara pozdravila nekdanja predsednica programskega sveta, profesorica na mariborski Pravni fakulteti, zdaj ustavna sodnica dr. Etelka

Ljubljanski zvon.« Po smrti dr. Vaneka Šiftarja, zaslužnega profesorja na mariborski Pravni fakulteti, leta 1999, je prevzel vlogo pri ohranjanju Vrta spominov in tovarštva na Petanjcih. Z Vanekom Šiftarjem se je prvič srečal leta 1939 kot študent, ki je raziskoval prekmursko in porabsko narečje. »Kljub temu da ju je ločila vojna, se je njuno prijateljstvo krepilo in Vrt spominov in tovarštva je bil del tega prijateljstva. Več kot deset let je bil predsednik programskega sveta Ustanove dr. Šiftarjeve fundacije, zdaj pa je eden najbolj dejavnih članov programskega sveta.«

V Prešernovi dvorani SAZU je bila tudi pregledna razstava ob 100-letnici akademika Antona Vratuše, ki bo maja postavljena v soboški Pokrajinski in študijski knjižnici. Avtor mag. Franc Kuzmič je povedal, da je bila v Murski Soboti podobna razstava pred tridesetimi

leti. Od tedaj se je nabrala vrsta novih dokumentov. Sicer pa so med drugim na ogled odlično ohranjeni rokopisi v zelo čitljivi pisavi. Akademik Vratuša se je kar nekaj časa posvečal proučevanju narečja, literarni zgodovini in kritiki. Predstavljeno je družbeno politično delovanje, aktivnosti v gibanju neuvršenih in v mednarodnih odnosih, ko je bil jugoslovanski veleposlanik v Organizaciji združenih narodov v New Yorku. Razstava prikazuje pestro politično delovanje dr. Antona Vratuše, ko je bil, med drugim, tudi predsednik slovenskega Izvršnega sveta. Mirko Munda je zbrane seznanil z nastajanjem zbornika o dr. Antonu Vratuši. Zbornik, v katerem bo predstavljeno jubilarntovo delovanje na različnih področjih, naj bi izšel v prvi polovici tega leta, če bo le mogoče, ob že omenjeni razstavi v Murski Soboti.

Govornikom in nastopajočima umetnikoma se je zahvalil jubilar in povedal svojo zgodbo, kako se je z Dolnjih Slaveč odpravil v svet: »Na paši, komaj deset let mi je bilo, sem se odločil, da grem študirat jezike, da me bodo razumeli tudi drugi ljudje, ne le Goričanci.« Očetu spočetka ni bilo prav, da odhaja od doma »v šole hlače trgat«, namesto da bi njemu pomagal. Obveljala je njegova in materina, in »za na pot sem dobil vrečko z domačega platna, v mojem času je bilo domače platno dragoceno.« Kot je dragoceno vse, kar je akademik Anton Vratuša prispeval v slovensko nacionalno zakladnico na kulturnem, znanstvenem in tudi političnem področju. Z eno besedo: EDINSTVENO.

**ERNEST RUŽIČ**



Slavljenca je šopek v imenu Ustanove dr. Šiftarjeve fundacije izročila članica programskega sveta Mateja Žižek

»ki se lahko uveljavi prek duhovnosti, prek kreativnosti, prek človeškega dostojanstva.« In pomenljiv sklep: »Čeprav je 100 let doba, ko se človek upravičeno utruji,

Korpič Horvat. »Akademik dr. Anton Vratuša je iskal in še vedno išče odgovore na številna vprašanja v družbi, v življenju ljudi, ter nas vabi, da se mu pridružimo



## »Sombotelški Slovenci so moja druga držina«

Tüja ino vesela gospa, puna modrine, štera za vsikšoga najde kakšo dobro rejč. Vsi go poznamo, pa je donk ne poznamo, vejpa ne guči dosta od sebé. Največkrat go čüjemo pripovedati od svojoga očó, šteri je cejli žitek delo za znanost, kulturo pa padaštvo med Madžarami pa Slovencami. *Judita Pavel* ali kak go v Somboteli vsi njini znanci poznajo »Jutka néni«, je nej davnik svetila veuki jubilej. Baug ji je podaro devetkrat deset dugi lejt.

Judita Pavel se je narodila v Somboteli očí *Av gusti Pavli* pa materi *Ireni Benkő*. V šaula je ojdlá v rojstnom kraji pa Kőszegi, od leta 1943 se je na peštarski univerzaj včila ekonomijo pa na Akademiji igrati klavir, depa samo edno leto. Leta 1944, v najüšoj bojni so v Somboteli napravili sodačke špitale, gde je - po končanoj šauli za medicinsko sestru - skrb mela na betežnike tačas, ka so Rusi nutprišli. Edno leto po konci bojne je dobila diplomó za leranco za nižíše klase, depa bole go je vlejklo med apaticice. Nut je staučila v klaúster, depa je ostala novica, vej so pa za štiri

zborov »Erkel« pa »Madrigal«. Judita Pavel je leta 1963 napisala zgodovino Muzeja Savaria, depa una je bila urednica zbornikov iz očini (znanstveni



Judita Pavel kak mala dekla na srejdí, na pravo ozajak očá *Av gust Pavel* - s pisateli v 1930-i lejtaj

pa literarni) pisanj v lejtaj 1976 pa 1986 tó. Pomagala je vödati pisma, štera so *Av gusti Pavli* napisali, med drügimi pesnik *Sándor Weöres*. Te je tó priskočila na pomauč, gda so v Sloveniji vödali pisanja, štere je njeni očá dojobrno. Njena edna sama či *Veronika Simon Fodor* je ranč tak leranca gratala pa gospau Judito obdarila z štirim vnuvami.

Največ se je jubilanvka spravla-

depa mali svetek so napravili v Slovenskom kulturnom društvi *Av gusta Pavla* v glavnom varáši *Železne županije* ranč tak. Zbralo se je dosta lüstva, eške

čičkanski apaticaj šaulale. »*Na žalost, ge tó bole vejm spejvati, kak pa gučati slovenski*« - je ovadila gospa Judita. Vleti je v Šoštanjí vküperprišla cejla veuka držina. *Av gust Pavel* je ranč tak do podnéva piso pa dojobračó, eške bole zatok, ka je iža bila od edne lerance. »*Tista ženska je očí pokazala dvej knigi Ivana Cankara. Moj očá je včasik začno dojobračati povest 'Hlapec Jernej in njegova pravica'*« - se spomina *Jutka néni*. Po dobrom obódi so primlili kočé pa odišli vó na kraj gauške. (O tom piše *Pavel* v ednoj svojoj pesmi tó). Vsiško leto so odišli na kakši višíši brejg, depa v potoki so se ranč tak kaupali. »*Gda smo po več desetletjaj s sombotelskim društvom gorpoiskali Šoštanj, sem včasik spoznala tisto rauza ižo. Pociingali smo pa so nas nutspistili, usikšo sobo sem ponila. Poznala sem gračenek, gde je Babica paradajz okapala*« - se smeje gospa Judita.

*Av gust Pavel* je svojoj mami dosta pisem napisó. V odgovoraj je Babica edno stran vsikdar slovenski napisála, dale pa vogrski, ka aj bi Pavlova žena tó kaj razmila. »*Moja mati je skrb mela na vsikšo pismo. Gda je prva bojna vövdarila, je Babica napisála: 'Matere djaukajo za sinami, žene za*

*tisoga ipa so me večkrat tamnjali pri strici moje matere v prekmurski Korovcaj*« - se je spominála jubilanvka pa cujdala: »*Trgé mlajši smo bili gnake starosti, tam sem čüla tau pesem*.« Kak je *Jutka néni* tapravla, je njeni očá cejlo leto več kak osem vör na den delo. Vleti pa je bilau mujs titi v Jugoslavijo, ka aj bi gorpoiskali »*Babico*« (kak so staro mater eške po vogrski tó zvali). Pred trianonskov pogodbov je držina živela na Potrni (Laafeld) pri Radgoni, sledik se je Babica z mlajšami prejk v Jugoslavijo spakivala. Daleč so prišli, v štajerski Šoštanj, gde je stara mati živela s svojoj najmlajšov čerjav. Malo Judito so radi pelali tá, vejpa je bole vrla bila kak njeni brat. V Pavlovoj držini so gučali tri gezike: slovenski-vogrski-nemški, ženske članice familije so se zveškoga v Graci pri fran-

čičkanski apaticaj šaulale. »*Na žalost, ge tó bole vejm spejvati, kak pa gučati slovenski*« - je ovadila gospa Judita.

Vleti je v Šoštanjí vküperprišla cejla veuka držina. *Av gust Pavel* je ranč tak do podnéva piso pa dojobračó, eške bole zatok, ka je iža bila od edne lerance. »*Tista ženska je očí pokazala dvej knigi Ivana Cankara. Moj očá je včasik začno dojobračati povest 'Hlapec Jernej in njegova pravica'*« - se spomina *Jutka néni*. Po dobrom obódi so primlili kočé pa odišli vó na kraj gauške. (O tom piše *Pavel* v ednoj svojoj pesmi tó). Vsiško leto so odišli na kakši višíši brejg, depa v potoki so se ranč tak kaupali. »*Gda smo po več desetletjaj s sombotelskim društvom gorpoiskali Šoštanj, sem včasik spoznala tisto rauza ižo. Pociingali smo pa so nas nutspistili, usikšo sobo sem ponila. Poznala sem gračenek, gde je Babica paradajz okapala*« - se smeje gospa Judita.

*Av gust Pavel* je svojoj mami dosta pisem napisó. V odgovoraj je Babica edno stran vsikdar slovenski napisála, dale pa vogrski, ka aj bi Pavlova žena tó kaj razmila. »*Moja mati je skrb mela na vsikšo pismo. Gda je prva bojna vövdarila, je Babica napisála: 'Matere djaukajo za sinami, žene za*



Prva zborovodkinja pá vküper spejva s Spominčicami (na srejdí)

možami, depa mi mo prosili pomauč od vekšoga *Gospodara*«. V vsikšom svojoj pismi je Babica dala etično-moralno včenjé, se spomina *Jutka néni*. Pred *Av gustom Pavlom* je bila

sveta oseba, veuka avtoriteta. Judita Pavel se z lejpimi mislimi spomina na tiste Slovence, šterim je pomagó ali ž njimi vküper delo njeni očá. *Vilka Novaka* je pozno *Av gust Pavel* že od njegvi študentski lejt, *Anton Vratuša* je ranč tak poštvó sombotelskoga čednjaka. »*Mladim Prekmurcom je moj očá tak pomagó, kak liki bi naša žlata bili. Što koli je prišo z Jugoslavije, se je zglasó pri mojma očí*« - se je spominála gospa Judita. Mladomi umetniki *Franci Kúhari* je organizero razstave, ka bi leko kaj audo. Zdajšnji čestni mariborski püšpek *dr. Jožef Smej* se je kak mladi teolog v Somboteli madžarski včü od Pavla, tau padaštvo z gospauv Juditov eške zdaj živé. Prekmurski polihistor je emo dobro prijateljstvo s sinčarskim dühovnikom *Janošom Kúharom* tó, eške na svojoj smrtnoj posteli je proso sinička djabka pa med.

Judita Pavel kak leranca za spejvanje se je trüdila, ka bi zblížala mlajše v Sloveniji pa na Vogrskom, zatok je organizerala srečanja zborov. Če rejsan na prekmurskoj Cankovi žlata več nema, drži sploj lejpo padaštvo z domanjimi v rojstnoj vesi svojoga očó. »*Sombotelški Slovenci pa so moja drüga držina*« - je povödala skoro s skuzami, gda so ji gratulejrali za visoki



»Veuka držina« jubilanvke - sombotelski Slovenci

lejta razpistili redove. Leta 1951 je začnala včiti, za eno leto pa je spoznala *Endrena Simona*, s šterim se je leta 1954 zdala. Nagučali so go, aj se dale vči, tak je v Pécsi končála študij spejvanja pa zgodovine. Najraj je včila na Osnovnoj šauli v ulici *Rákóczi*, od 1973 dale pa je petnajset lejt bila leranca na Poklicnoj pa srejdnoj šauli *Dániela Berzseyina*. Duga lejta je bila članica

la s tem, ka aj bi s kem več lüdi s kem bole spoznalo veuko delo njenoga očó, prvoga polihistora, poklicnoga čednjaka med Slovencami na Vogrskom. Od njega je pripovedjala na vnaugi-vnaugi prireditvaj tak na Vogrskom kak v Sloveniji.

Gospa Judita je v tej dnevaj večkrat dobila kakšo toplo rejč, na priliko od župana Sombotela pa od Muzejskoga društva,

jubilej pa za dar prejkдали fotoalbum pa edno veuko torto. Gospa Juditi Pavel gratulejramo pa ji želejmo eške dosta zdravi lejt v imeni uredništva novin Porabje.

-dm-



## OD SLOVENIJE...

Proračunski primanjkljaj bo dosegel 1,39 milijarde evrov

Državni zbor je z glasovi vseh treh koalicijskih partneric sprejel rebalans letošnjega državnega proračuna. Z rebalansom se bodo letošnji prihodki proračuna zmanjšali za 64 milijonov evrov, na 8,56 milijarde evrov, odhodkov pa bo za 462 milijonov evrov več kot doslej in bodo po načrtih znašali 9,95 milijarde evrov. Proračunski primanjkljaj bo tako dosegel 1,39 milijarde evrov in bo za 170 milijonov evrov večji kot lani. Pred tem so v koaliciji dosegli dogovor z DeSUS-om o uskladitvi pokojnin - uskladitev bo izvedena leta 2016. Po besedah Franca Jurše, vodje poslanske skupine DeSUS-a, so se dogovorili za uskladitev pokojnin, če se bo izkazalo, da je bila gospodarska rast lani 2,5-odstotna. Denar za to pa bodo priskrbeli šele v proračunu za 2016.

Večina Slovencev zadovoljna z lastnim življenjem

Večina Slovencev je zadovoljna s svojim življenjem, vendar pa so kritični do položaja doma. Glede trenutnega nacionalnega in evropskega gospodarskega položaja ter osebnega položaja 51 odstotkov Slovencev pozitivno ocenjuje svoj osebni položaj, 60 odstotkov pa jih kot pozitivno vidi finančno stanje svojega gospodinjstva.

81 odstotkov vprašanih je zadovoljnih s svojim življenjem, 58 odstotkov meni, da stvari v Sloveniji ne gredo v pravo smer, le devet odstotkov pa jih meni, da stvari potekajo pravilno, kaže Eurobarometer. Precej bolj pesimistični so anketiranci glede splošnega položaja v Sloveniji, kjer so tako gospodarski položaj Slovenije kot stanje na področju zaposlovanja v Sloveniji večinoma ocenili kot slabo. Da je trenutno najpomembnejša zadeva, s katero se Slovenija spoprijema, brezposelnost, meni več kot polovica vprašanih Slovencev (57 odstotkov). Na drugo mesto vprašani postavljajo gospodarski položaj v Sloveniji (47 odstotkov), četrtna vprašanih pa kot najpomembnejšo zadevo navaja javni dolg.

Obisk škofa dr. Petra Štumpfa na generalnem konzulatu v Monoštru

## DA BI BILI SLOVENSKI PORABCI BOLJ PONOSNI NA TO, DA SO SLOVENCI

V sredini februarja je na povabilo generalnega konzula *Dušana Snoja* Monošter obiskal škof soboške škofije dr. Peter Štumpf. Pospremila sta ga župnika Vili Hribernik (župnija Dolenci) in Dejan Horvat (župnija Markovci), ki skrbita za slovenske maše na Gornjem Seniku in v Števanovcih. Pogovarjali so se predvsem o tem, koliko bi bilo še možno s strani soboške škofije prispevati k slovenski in tudi verski zavesti »med našimi ljudmi v Porabju«, je povedal škof Štumpf, »da slovenski Porabci vendar ne bi pozabili, da so Slovenci, samo da živijo v drugi domovini«.

*Lani avgusta je bilo skupno romanje po enem delu Marijine romarske poti, ki poteka od kraja Csiksomlyó v Transilvaniji pa do Mariazella v Avstriji. Romanje se je končalo s škofovsko mašo, ki jo je daroval dr. Peter Štumpf.*

»Bil sem lani tu v Monoštru za veliko mašo oziroma dan po veliki maši. Bilo je srečanje slovenskih Porabcev, potem Madžarov in tudi Avstrijcev. Nekje sem takrat začutil, da se Slovenci nimamo ničesar sramovati, ampak biti zelo ponosni na to, kar smo, na to svojo identiteto slovenstva. Kot slovenskega škofa so me tudi predstavniki tukajšnjih oblasti, recimo prav monoštrski župan in nekateri njegovi sodelavci, sprejeli zelo lepo, z enim spoštovanjem, z eno veličino in pokazali tudi veselje, da sem prišel. Tudi ta dogodek mi je dal misliti, da se še lahko marsikaj zgodi v korist ljudi tukaj.

Sam sem se odločil, da bom prišel vsako leto po veliki maši v Monošter, da nadaljujemo s to tradicijo svete maše v čast Materne božje, da se zopet srečamo Slovenci, Avstrijci in Madžari pri tem bogoslužju.

Potem naj bi bila naslednje leto 25. junija v Modincih, kjer je bila monoštrska bitka, maša

ob 10-letnici romanj na Mariabild. Naj bi prišli celo štirje škofje s svojimi verniki, torej iz Sombotela, iz Eisenstadta in Sobote, potem pa še grškokatoliški škof. Tudi to govori, kako pomemben prostor je to.«



Župnika Vili Hribernik in Dejan Horvat že več let prihajata občasno v Porabje, da bi vsako tretjo nedeljo darovala mašo v slovenščini. Pogovori so potekali tudi o širitvi sodelovanja.

»Ob tej priliki sta župnika Vili in Dejan izrazila željo, da bi malo več sodelovali, se pravi, bi si enkrat skupaj sedli predstavniki Zveze pa Državne samouprave, pa mogoče tudi časopisa Porabje pa Radia Monošter ter predstavniki soboške škofije pa bi rekli, kje se bomo dobili vsaj enkrat, dvakrat na leto, na kakšnem dogodku. Recimo, en predlog je, da bi bila to lahko sveta maša v Monoštru, ki jo ima slovenski škof v avgustu, potem pa ne vem, ali je to slovenski kulturni praznik 8. februarja. Torej za ene in druge dva dogodka v letu postajata obveznost. Namreč tu moramo nekaj stvari skupaj peljati, da vidijo ljudje, da smo skupaj, ne samo cerkev zase pa zveza in samouprava zase. Ene stvari moramo skupaj postaviti, ker to so naši skupni ljudje. Moja izrecna izkušnja je, da tam, kjer župani in župniki

sodelujejo, je napredek na celi črti, tako duhovno, materialno, gospodarsko kot kulturno, in ljudje so zadovoljni. Tega bi si želel malo več tudi v Porabju, tega sodelovanja.

Zahvalil bi se tudi oboima župnikoma - Viliju in Dejanu - da hodita maševat v Števanovce ali na Gornji Senik s tako ljubeznijo. Poznata ljudi tu kot v svojih farah, tudi vabita ljudi od tukaj na dogajanja v svoje fare. Bil sem zelo presenečen lansko leto, ko sem imel blagoslov cerkve v Markovcih. Bila je tam cela delegacija ljudi iz Porabja, pa so me prišli pozdravit pa tudi izrazili te želje po sodelovanju. Zahvalil bi se tudi gornjeseniške-

mu župniku gospodu Tiborju Tóthu in njegovemu kantorju, da kljub temu da sta Madžara, vendar nekako le skušata slovensko besedo - vsaj v pesmih pa v kakšnem drugem nastopu - promovirati, kar ni tako enostavno. Sam vem, da je zame madžarščina neosvojiliva trdnjava. Tako tudi za njiju slovenščina, ampak vseeno se tudi sliši ta slovenska pesem in tega sem vesel.

Torej malo več skupne živahnosti, verske in kulturne. Ne gre tukaj za slovenski nacionalizem, ampak gre za to, da so tukaj trije narodi s svojimi dednimi častmi. Bi si pa želel, da bi bili malo bolj ponosni tudi slovenski Porabci na to, da so Slovenci.«

**Marijana Sukič**  
Foto: K. Holec

## PUSTNI PLES NA GORNJEM SENIKU

Na pustni torek, zadnji dan pred postom, prirejajo po celem Porabju veselice. Na Gornjem Seniku je že tradicionalno, da organizira Slovenska narodnostna samouprava pustni ples.

Letos sta na pustni torek v Porabju hodila Fašenek in Lenka, spremljal ju je harmonikar. Lenka je bila v žensko oblečen fant, z njo smo se lahko srečali na veselici v gostilni na Gornjem Seniku. Lenka je nosila v eni roki metlo, v drugi pa je imela »cekar«. Zvečer se je v gostilni zbralo staro in mlado in so plesali, kakor pravijo,



»za kusto repo in dugi len«. Pravijo, da je pust čas veselja in norčij, tako je bilo tudi ta večer. Goste so vabili z muziko in s »kroflinami«. Za dobro voljo je poskrbel Lajči Nemeč s Hodoša. Nekateri vaščani so se našemili, skrili so se v različne maske. Gostje so prišli tudi iz sosednjih vasi. Tudi letos so nagradili tiste, ki so se našemili. Veliko ljudi je plesalo in vsi so se počutili zelo dobro.

Opolnoči pa se je morala veselica zaradi posta končati.

**Beata Bajzek**

## BAUG PLATI VSEJM VAM !

Drüštvo porabski slovenski penzionistov je letošnje zimo pá ta sprvodilo, go naganjalo z veselo muzikov, s spejvanjom pa djufkajnom prejk po Varaši zadvečerek na fešensko nedelo, 15. februara. Od Slovenskoga dauma se je šestdesetdevet nota naravnjani, našemljeni lidí napautilo prauti centra Varaša, stera sta sprvajala muzikanta, gorička padaša Stanko Črnko in Branko Bauman pa fudaš folklorne skupine naši žensk Boris Velner, steri nam vsakšo leto z dobre vole stauipi vcuj. Penzionisti smo vküp sprajli 44, Slovenska narodnostna samouprava Slovenska ves-Varaš pa 25 nota naravnjani. Povorko sta vodila Fašenek pa Lenka, steriva sta se tak dobro nota oprajla, ka eške gnesden nej vedeti, sto sta bila. Ka smo tau lepo slovensko tradicijo srečno pa tak na velke leko vö spelali, nam je pri tejm dosta dobri lidí pomagalo, vsevküper skur stau. Za tau se želim tak v svojom imeni kak v imeni našoga predsedstva trno lepau zavalliti vsejn posaba.

Najprvin pa najvejšo pohvalo pa zahvalo so si zaslužili tisti naši penzionisti, sterim se nej vnaužalo nota naravnati, so s svojo dobro volov pa norüvanjom letos pá karažen slovenski fašenek držali v centri Porabja, v Varaši. Samij penzionistov nas je bilau 29, šanalivam tistij 9 lidí, steri so nam nej dugo pred fašenkom mogli nazaj prajti paul leg smrti v familiji ali betega ali se njim je nota naravnjano paut duga vidla do centra. Fejs mi je žal za tiste ženske v Varaši, Slovensko vesi pa eške na Seniki, stera so si od začetka mau furt trno dobro vözmislile, smejšno nota naravnale, pa so se letos oprvim nej vzele zavolo duge poti, no, bar gledat so se zatok gora pršetale. Za najlepšo peldo leko postavim dolejnjeseničke penzionistke, ka se je iz 4

žensk 3 nota naravnalo. V Varaši iz 40 lidij 14, oni so vödjali polonja naši našemljencev, škoda, ke je od njij moglo največ nazaj prajti. Pri drüdji vasnicaj pa tak, v Slovenskoj vesi iz 25 penzionistov 7, v Števanovci iz 16 lidij 4, z Verice-Andovci iz 7 niške, na Gorejnjom Seniki iz 14 lidí 1, stera je zatok posaba pohvalo vredna, ka je že tü nej rosnoto mlada, dobro zdravdje ji je pa odišlo v penzijo. Med nami



*S fankami (krofi), stera so spekle flajsne penzionistke, so se sladkali vsi, sterim so je ponidili*

so bili penzionisti od Drüštva penzionistov Šalovci tü, kak že več lejt. S tejm, ka smo letos oprvin postavili za nauvi cilj tau, ka pomladimo fašenek, so nam nisterne varaški pa slovenčarski penzionisti s svojimi malimi pa mladimi vnuki, bilau ji je 12, redno pomogli. Aj zvöjn penzionistov pa mali mlajšov mlade stariše, mlade dekle, pojbe tü leko vcuj potegnemo, smo oprvin vcuj pozvali Slovensko narodnostno samoupravo Slovenska ves-Varaš, steroj smo svojo želenje za vtjüper delati s tejm tü dali na znanje, ka smo go dali za soorganizatorja (társszervező). Oni so že bole moderno bili nota naravnjani, so se nam dobro vcuj šikali, veselo so se držali, radi smo njim, ka so se dobro čütili med nami. Od Drüštva porabski mladi sta nam dve seničke deklina tü na pomauč skočile pa en mladi Seničar na polonje v penziji, steroga za par lejt z veseldjom ča-

kamo med nas. Program so nam popestrili Gorički lajkoši s svojimi karažnimi domanjimi pesmimi pa s svojimi plesi folklorna skupina penzionistk pri Slovenskoj zvezi, stera je na asfaltirani pauti plesala, gde je graba na grabi, zatok ranč nej tak na leki.

Zvöjn norüvanja, karažnoga zadvečerka so predpodnevom nisterne ženske redno leko švicale, stera so redno mogle delati za nas. Zazran-

pa vse mlajše, mlade, steri so nam pomagali, ranč tak gledalce v Varaši. Vsaka čast vsejm 13 ženskam, spekle so taše fantje, stera so nej šaupo litji obraunče mele kaulek sebe. Penzionisti smo ponosni (büszkék) na njé, njine flajsne roke so nota pokazale, kakšni so pravi kroflinge dobri porabski slovenski vertinj.

Za fajnsko večerdjo (nakvašena kapüsta, tjöjano okajano pečenje) na velko zadovolstvo našoga drüštva se lepau zavallimo küjnji v Lipi, posaba za mesto za pečenje kroflinov pa za tau, ka so ženskam vse na rokau delali, kölnarom, kölnarcam v restavraciji za flajsno pa prijazno postrežbo (felszolgálás), receptorkam za potrejbno tehnično pomauč.

Na velko pomauč sta nam bila eške policaja varaške policije, steriva sta nas skaus sprvajala, nam paut dola zaprla, Karči Holec fotograf pa novinar, Miška Ropoš s kejpantom, domanji slovenski mediji pa župnijske novine Vaš Nepe.

Zahvalimo se vsejm našim penzionistom, steri so se dali pozvati, njivo porazmenje pri tejm, ka vekši tau ceringe pogostitve pa gorički muzikantov smo sami plačali, posaba tistim, steri so nas vö sprvajali v Varaš (skur vsi), pozvani gostom, steri so nam dali poštenje, ka so z nami bili, oni so parlamentarna zagovornica Slovincov Erika Köleš Kiš, predsednik Slovenske zveze Jože Hirnök, majster ognja čerelic, predsednica Slovenske narodnostne samouprave Slovenska ves-Monošter Kata Daniel pa predsednica Drüštva porabske mladine Martina Zakoč. No, pa vsejm lidam, steri so nas prišli gledat, bili so v lejpom številu, od Varašancov do Slovenčarov pa Seničarov.

**Klara Fodor**  
**predsednica DPSU**

## ... DO MADŽARSKE

### Madžarsko prebivalstvo je za Evropsko unijo

Po najnovejših podatkih raziskave Evrobarometra je na Madžarskem najvišja priljubljenost Evroske unije v srednji in vzhodni Evropi, kajti 63 odstotkov vprašanih je odgovorilo, da življenje izven EU ne bi bilo boljše. Analitiki pravijo, da torej evroskeptična propaganda vlade in tudi desnih strank ni vplivala na večino prebivalstva. Manj navdušeni nad Evropsko skupnostjo so bili člani vladnih strank, kar analitiki utemeljuje s tem, da oni razmišljajo v okviru nacionalne države in ne podpirajo nacionalne institucije.

Odnosi med madžarsko vlado in unijskimi institucijami so bili najbolj napeti med letoma 2010 in 2014, v sedanjem mandatu je tudi vlada omilila protievropsko retoriko. Madžari imajo za največji dosežek članstva v Evropski skupnosti štiri temeljne svoboščine, prosti pretok oseb, blaga, storitev in kapitala, čeprav ugodnosti le-teh samo zmerno znajo izkoristiti. Madžarska spada med tiste države EU, od koder potuje v tujino najmanj ljudi, bere najmanj ljudi tuje časopise ali se pogovarja z drugimi državljani EU.

### Orbán ne razmišlja o zamenjavi zunanjega ministra

Premier Viktor Orbán je na seji vlade ocenil kot neumnost, da bi želel zamenjati ministra za zunanje zadeve Petra Szijjártója in je s trdimi besedami okaral vse člane vlade, češ da s širjenjem dezinformacij ogrožajo stabilnost vlade. Kot je povedal, z delom zunanjega ministra je popolnoma zadovoljen in ne razmišlja o strukturnih spremembah na omenjenem ministrstvu. Po nekaterih informacijah premier vseeno razmišlja o zamenjavi v vladi, in sicer na čelu več resorjev. O zamenjavi je razmišljal že lani jeseni, toda zaradi škandala z ZDA, ki je prepovedala vstop nekaterim visokim madžarskim uradnikom, in notranjih strankarskih razprtij je bilo pomembno pokazati, da je za njim enotna in stabilna vlada. Tokratne informacije govorijo o zamenjavah na čelu ministrstva za obrambo, ministrstva za nacionalno gospodarstvo, za kmetijstvo in tudi pravosodje.



## Gor po Soboti se ne pride v Soboto

Prejšnji keden sem se po Soboti vozo, dapa nej v Sloveniji, liki na Gorenjom Seniki. Zato ka tisti tau, kak paut pela na Tromejnik, se Sobota zové, domanji ma tak pravijo, dapa zaka, tau niške ne vej. Vse je teklo, tak se je dež lejvo, gda sem hišno številko 31 isko. Dobro je bilau, ka sem si numero zamerko, zato ka v tašom vrejmeni nikoga nej bilau vanej. Gda zaglednam tau numero pa se stavim pred ramom, tetica Terezija Ropoš, po možej Balogh z ednim malim psaum že proto meni dejo.

»Poj, ka se zmočaš,« mi že audalič kričijo pa kažejo, dja pa z velikimi stopaji dem za njimi. Nej sem znau, v steri ram mo šli. Zato ka dva rama stojita eden paleg drugoga, eden starejši pa eden novejši.

- *Tau je vaš rojstni ram, « je pitam, gda proti starejšoga rama staplava.*

»Ge sem se tū v tau starom rami naraudila, ranč nej tū, liki tam spodi na tranki je na njau prišlo, gda sem se ge naraudila. Tau je že tak staro, ka bi vse taodletelo, samo dvej leta sva müva z možaum tau naredla, zato ka ovak sva müva tam spodi v nauvom rami bila. Vsi štirge mlajši so se še tū v tau starom rami naraudili, gda je najmenši edno leto star biu, te smo šli prejk v nauvoga.«

- *Gda ste začnili ram zidati?*

»Sedemdesetšestoga leta smo začnili pa osemdesetoga smo tadojodišli, zato se je tak dugo zavleklo, ka mi smo dugá (posojila) nej meli. Te smo eške krave držali, pa te smo mi s tistoga zidali. Kak je bilau penez, tak smo delali. Najprvin smo tak začnili, ka samo taši melléképület (zadnji ram) baude, spodkar zemenica, vrkar pa taši tároló (skladišče). Gda smo mi tisto naredli, te so mojtast prišli pa so tam košare

pleli. Tista zidina je tak süja bila, ka se je tam vse prašilo, zato smo pa zmišlivali, tau aj veštauk baude, mi mo pa v mokrom rami živeli. Te smo



Terezija Ropoš Balogh

še dvej iže cüredli pa edno dnevno sobo, sledkar smo še gnauk nika zidali, tak ka vsevküp trikrat smo mi tau delali.«

- *Vaš mauž so zidar?*

»On je zidar, dapa kak vsakši zidar, on je tō rad piu pa dosta nevaule bilau z njim. Hvala baugi, zdaj več ne pije pa zdaj je mer gé.«

- *Vaš mauž je Vogrin, odkec je on sé prišo?*

»On je paulek Székesfehervára iz edne vesi doma, dapa oni so bili doma paulek Balatona tō. Oni so odli po rosagi kak prvin želejrgje (dninarji).«

- *Pa kak ste nji spoznali, tū na Gorenjom Seniku so bili sodak?*

»Te še tak bilau, ka mlade dekle smo odle na repo, pa te tam sva se spoznala. Tak sem že večkrat pravla, bola bi tam nej ojdla, pa te bi ga nej spoznala. Te bi vejn bakše bilau, zato ka ovak je meni nika dobro nej šlau. Štiri mlajše sem mejla, delat sem ojdla, doma so te še krave bile, cejle brige, ka so bile,

vse so na meni bile. Zato sem sir taša mala pa süja bila prvin tō pa zdaj tō, dapa zdaj že, hvala baugi, nejmam telko brig. Dapa, ka vala, gda smo zdaj že stari gratali, pa betežasti, on je tō zdaj pri padari, zato ka preveč visek cukerman.«

- *Vam je nikdar nej napamet prišlo, ka bi vō iz vesi odišli?*

»Gda sem se oženila, na dvej leti sem odišla vō iz vesi, na Sárszentmihályi sem bila. Dapa tam je tō nika dobroga nej bilau, pa domau sem se trla. Drügo pa

tau bilau, ka te so stariške že tō sami doma ostali, prva sestra je odišla v Švajc, drüga sestra na Köcsk, brat se je tō oženo pa tō z daumi odišo. Oča je batežen grato, pa te tak sem ge šestdesetausmoga domau prišla, sedemdesetoga je pa tak oča mrau. Če bi mi nej domau prišli, ka bi te mama sama doma delala, vej pa strašno dosta trbelo delati. Ge pa mama sva vse gordržale, pa še te dosta nam pomagala, gda smo začnili zidati. Nej s penezami, zato ka ona nej mejla, bola z delom. Zdaj je že nej tak, kak prvin bilau, zdaj že starce nikoma nej trbej, zaman mam penzijo, še tak nej. Dobro, štiri mlajše sem mejla, pa samo eden je tak gé, drügi vsi fejst odijo domau. Dapa te najmenši je gorplačo. Dober zidar je, vrli človek je biu prva. S sterov je vküpživo, nej je žena bila, dapa deset lejt sta vküper bila, pa sta mela dva sina. Ge sem nji vse pomagala, ka sem mogla, zato ka smo vsi tū doma vküper živeli. V Sombotel začnila

odti na niši tečaj, pa te vrag vse vzejo, vküp se pobrala, pa odišla. Srmak pojep je tō v velki nevauli biu, pa samo tak nutskočo. Na interneti se je z ednov spozno, štera je z Alföldá, s Szolnoka. Tau bi nika baja nej bila, dapa štera v varaši gorraste, tista aj na ves néde, zato ka tam ne ostane. En čas sta tū živela z nami, ge sem skrb mejla na njeno hčerko pa na dva pojba tō, dapa nej se je nikanej vidlo. Ona je mojoma pojba pamet cejlak krajvzela, pa ga je nanjé vzela, aj odidata. Nej dojšlo, ka ona že mejla dug, ka mora plačüvati, zdaj ste te še na dug pa ram küpla. Ka mislite, štiri stariš se tomi radüva?«

- *Tetica, zaka pravijo tau-mi tali, gde vi živete, ka Sobota?*

»Ge ne vejim, zaka se tau tak zove, ka Sobota, od tec si samo na granico leko prišo, dala nej.«

- *Prvin je dosta več ramov bilau kak zdaj?*

»Več tō nej bilau kak zdaj, samo te so tranki vse spucani bili pa vsepovsedik so maro držali. Dosta lepše je bilau kak zdaj, ka smo vse vküpzaraškeni, vidiš, tū gde zdaj lejs raste, so vse njive delali.«

- *Vi ste odli kama delat ali ste vsigdar doma bili?*

»V židano fabriko sem odla delat, te sem začnila, gda smo se prijali zidati, te sem že tresti lejt stara bila. Ge bi že prva tō šla, samo krave so bile, oča pa betežen biu, pa zavolo toga sem nej mogla titi. Prvo paut, gda sem se v fabriki na porti stavila, tam so mi pravli, ka aj dale ranč nedem, ka tak nikoga ne vzemejo gor. Ge sem pa nikanej poslušala, samo sem üšla gor ta, gde so pisarne, pa tak so me te gorvzeli. Če bi se te tam obrnila, te vejn nikdar v življenji bi tam nej delala. Dobro je bilau v židanoj fabriki delati, ge sem

sploj rada taodla, vejn zato, ka dobro bando smo meli. Petdvajsti lejt sem leko tam delala, pa te sem še par lejt vcujdobila tak sem te tritrestilejt vküpspravla, gda sem v penzijo odišla. Tistoga reda je doma tō vrejdno bilau delati, kak sem pravla, mi smo s tistoga rame zidali, zato ka mlejko smo odavali, tevce smo odavali, pa še za krave smo dobili penezze. Zdaj, če bi mlada bila, zdaj bi ge tō odišla ta, gde bi delo dobila, gde bi bola paulek bilau.«

- *Dobro bi bilau vam v Varasi?*

»Dobro, dapa nej vrkar na štauki, tam bi nej ostala, če bi me tam nutzaprli, te bi vō na okno skaučila. Tam bi se ge gornajšla, v tašom rami, gde bi mejla eden mali ograçenek.«

- *Kelko grünta delate zdaj?*  
»Samo te ograçenek mammo, pa spodi tak malo pri potoki.«

- *Lani vam je voda tam pri potoki njivo nej tazapralla?*

»Njivo nam je nej tazapralla, liki maust nam je voda odnesla. Dočas ka smo nej meli mosta, deset lejt smo nej mogli z lesa drva domau voziti, zato ka nej bilau pauti tō nej. Tū smo zdaj s tejmi sausedi Rusi nika menili zemlau, pa smo meli paut, maust smo napravli, zdaj smo pa ranč tam, gde smo bili, zato ka je voda vse tazapralla. Ah, vejte, ka tau je vse samo mantranje.«

- *Gda je vam dobro šlau?*

»Te, gda sem še mlada bila, plesali smo pa spejali, te je še veselo bilau. Dja sem v šauli plesala v folklori pa spejala sem v pevskom zbori tō, dočas sem dekla bila. Gda sem se oženila, te sem na dvej lejt tak krajodišla odtec, gda sem pa nazajprišla, te pa že nej časa pa nej vole sem nej mejla, ka bi spejala. Tak je tau gé.«

**Karči Holec**

## Učenci DOŠ Jožefa Košiča smo pustovali

Učenci višjih razredov in učitelji Dvojezične osnovne šole Jožefa Košiča z Gornjega Senika smo 15. februarja bili na izletu v Ptuj.

Na povabilo partnerske

od tega 24 skupin kurentov ter 16 mednarodnih skupin iz devet držav: Belgije, Bolgarije, Makedonije, Hrvaške, Srbije, Francije, Nemčije, Slovaške in Senegala. Na povorki se je v

lik s Ptuja, ki nastopa na tradicionalnem kurentovanju. Po izročilu s hudim zvonjenjem odganjajo zimo in kličejo pomlad. Kurent ima na sebi ovčjo kožo, okrog pasu pripete zvonce, na glavi ima masko, na nogah pa gamaše. Na prireditvi je bilo 55.000 obiskovalcev.

Na izletu smo se imeli lepo, dobre volje in z lepimi doživetji smo prišli domov. Hvala Osnovni šoli Olge Meglič za vabilo in za to, da so tudi učenci ter učitelji DOŠ Jožefa Košiča lahko bili udeleženci te nepozabne prireditve.

17. februarja, na pustni torek popoldne, pa smo imeli pustno prireditev na naši šoli v organizaciji dijaške samouprave Porabje. Pravijo, da je pust čas veselja in norčij. Tako je bilo tudi pri nas. Popoldne so se učenci našemili, skrili so se v različne maske. Nekateri so se več dni pripravljali in izdelovali svoje

kostume. Program se je začel s pustno povorko. V spremstvu harmonikarja smo se odpravili proti kulturnemu domu. Ob robu ceste so vaščani gledali našemljene otroke. Dvorana v kulturnem domu se je napolnila. Najprej smo

Žirija je imela težko delo, saj so se učenci našemili v zabavne maske. Pri nižjih razredih je prvo nagrado dobilo ptičje gnezdo, pri višjih razredih pa čarovnica. Čeprav vsi niso mogli postati prvi, je vsak učenec dobil nagrado. Pri



Učenci seniške šole s kurentom na Ptuj

Osnovne šole Olge Meglič smo obiskali 55. Mednarodni pustni festival - Kurentovanje v Ptuj, ki je največja pustna karnevalska prireditev v Sloveniji. Po kosilu smo si ogledali pustno povorko, na kateri je nastopilo 80 pustnih skupin,

svojih kreacijah in koreografijah predstavilo več kot 2700 udeležencev, etnografske skupine, pihalne godbe in učenci ptujskih osnovnih šol. Videli smo 24 skupin kurentov. Kurenta poznajo po vsem svetu, saj je značilen pustni



Maškarada seniških otrok v kulturnem domu

si lahko ogledali maske nižjih in višjih razredov. Potem pa je nastopila skupina s kratko zgodbo. Zaigrali so, da prijatelji grejo v gostilno in kako kartajo. Govorili so v narečju.

tem nam je pomagala Slovenska narodnostna samouprava Gornji Senik.

Na prošnjo učencev se je prireditev končala z diskom.

**DOŠ Gornji Senik**

Svetovni dan maternega jezika

## NE POZABITI NA SLOVENCE V SOSEDNJIH DRŽAVAH

»V Porabju, na avstrijskem Koroškem in Štajerskem, v zahodni Benečiji, Kanalski dolini, Reziji in na Hrvaškem raba slovenščine upada. Slovenska jezikovna politika se zato zavzema, da se pravica do znanja in uporabe slovenščine uveljavlja v vseh situacijah in okoljih, kjer je zakonsko predvidena oziroma kjer obstaja želja govorcev po njeni zastopanosti,« je v eni izmed dilem v zvezi z uporabo slovenščine povedala Simona Bergoč, vodja službe za slovenski jezik na ministrstvu za kulturo ob 21. februarju, svetovnem dnevu maternega jezika.

Po svetu ta čas govorijo več kot sedem tisoč jezikov. Zato, ker je le četrtnina teh jezikov vključena v izobraževalni sistem, je generalna direk-

torica Unesca Irina Bokova letošnjo poslanico ob svetovnem dnevu materinščine namenila vlogi maternega

jezika v šoli. Predsednik Društva slovenskih pisateljev Ivo Svetina pa je v poslanico tudi zapisal: »Davni odsev vla-



V Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani so pripravili razstavo *To nisem jaz, ob sedemdesetletnici življenja in dela pisatelja Evalda Flisarja, prekmurskega rojaka iz Gerlinec*. Avtor je tudi svetovni popotnik, ki je prepotoval 60 držav po celem svetu. S prevodi proze in dramatike v 34 svetovnih jezikov spada med najbolj prevajane slovenske pisatelje, tudi v tako eksotične, kot je bengalski jezik. Njegovo najbolj znano prozno delo, *Čarovnikov vajenec*, je doslej izšlo v devetih izdajah in skupaj v 65.000 izvodih. Čeprav je več desetletij preživel v tujini in enakovredno piše tudi v angleškem jeziku, mu je materinščina, slovenščina, najljubši jezik.

davine matere odzvanja v jeziku, s katerim izrekamo besede ljubezni, sovraštva, umetnosti ali znanosti. Celo zvezde smo poimenovali z domačimi besedami: *Danica, Večernica*. Zato je jezik, naš materni jezik, čudež; ne le zaradi dvojine in še nekaterih drugih posebnosti, ampak zato, ker je bil v njem napisan *Katekizem, Županova Micka, Sonetni venec in Poker*. Ker je mati z njim lahko otroku opisala svet in mu ga tako udomačila.« Predsednik pisateljev je prepričan, da se Slovenija kot samostojna država obnaša neodgovorno do jezika, »v katerem govorimo njene državljanke in državljanji.« Čeprav je slovenščina, ki ima 2,5 milijona govorcev, od Trubarja naprej povsem enakopravno

integrirana v svetovne tokove...

Če v slovenskem ministrstvu ugotavljajo, da raba slovenščine med Slovenci v sosednjih državah upada, bi morali storiti nekaj korakov naprej od ocene ob dnevu materinščine. Kako to storiti, je zagotovo več načinov. Kateri način je najboljši za konkretno okolje, sodi v domeno stroke in politike. Tudi za Porabje velja ocena, da je iz leta v leto manj govorcev slovenščine, kljub dvema dvojezičnima osnovnima šolama, pouku slovenskega jezika v srednjih šolah in na visokošolski ravni. Toda zgolj ocene so premalo, potrebna so dejanja, strokovno preverjena in takoj. Zgolj z opozarjanjem na problem se stanje ne bo spremenilo.

**Tekst in foto: E. Ružič**



6.00 KULTURA, 6.05 ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 10.20 VEMI, KVIZ, 11.05 UGRIZNIMO ZNANOST, ODDAJA O ZNANOSTI, 12.00 SVETO IN SVET: V MOLITVI DELOVATI - SVETOVNI MOLITVENI DAN ŽENSK, 13.00 PRVI DNEVNIK VREME, ŠPORT, 13.30 TARČA, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, ODDAJA TV LENDAVA, 15.45 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16.15 OSMI DAN, 17.00 POROČILA OB PETHI, VREME, ŠPORT, 17.30 KDO SI PA TI?, DOKUMENTARNA SERIJA O MLADOSTNIKI, 17.55 NOVICE, 18.00 INFODROM, DNEVNIK ZA OTROKE IN MLADE, 18.10 ŽIVALSKI ČIRA ČARA, RISANKA, 18.10 PUJSEK BIBI: VESOLJSKA LADJA, RISANKA, 18.25 VEMI, KVIZ, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA ODDAJA, 21.25 NA LEPEŠE, ODMEVI, VREME, KULTURA, ŠPORT, 23.05 POLNOČNI KLUB: USTVARJENE ZA LJUBEZEN, 0.20 DNEVNIK, 0.50 SLOVENSKA KRONIKA, VREME, ŠPORT, 1.10 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.35 INFO-KANAL

## PETEK, 06.03.2015, II. SPORED TVS

6.00 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 9.45 ZABAVNI KANAL, 10.15 DOBRO JUTRO, 12.50 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 13.45 MEDNARODNA OBZORJA, 14.45 AVTOMOBILNOST, 15.30 ATLETIKA - EVROPSKO PRVENSTVO, 16.00 ATLETIKA - EVROPSKO PRVENSTVO, 19.05 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 20.00 BOŽANSKE ŽENSK: SLUŽABNICE BOGOV, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 20.50 STARŠI V MANJŠINI (V), ANGLEŠKA NANIŽANKA, 21.20 POPRAVLJENA KRIVICA, AMERIŠKA NADALJEVANKA, 22.05 ČAST PRIZIJEVIH, AMERIŠKI FILM, 0.10 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 0.55 ZABAVNI KANAL

## SOBOTA, 07.03.2015, I. SPORED TVS

6.05 KULTURA, 6.10 ODMEVI, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 10.55 HRANA ZA PRIHODNOST, DOKUMENTARNI FILM, 11.55 TEDNIK, 13.00 PRVI DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 13.20 NA VRTU, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 13.55 O ŽIVALIH IN LJUDEH, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 14.25 KOMISAR REX (XII.), ŽIVLJENJE ZA ŽIVLJENJE, KOPRODUKCIJSKA NANIŽANKA, 15.15 CESARSKI TRST IN SLOVENC: MESTO PRIPADA ZALEDU, DOKUMENTARNA SERIJA, 15.55 VSE MOJE MATERE, IRANSKO-IRŠKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 17.00 POROČILA OB PETHI, VREME, ŠPORT, 17.20 VIKEND PAKET, 18.30 OZARE, 18.40 PETER ZAJEC: POVEST O LAŽNIVEM LISJAKU, RISANKA, 19.00 DNEVNIK, UTRIP, ŠPORT, VREME, 20.00 NE SE HECAT, 21.30 HEINEKENOVA UGRABITEV, NIZOEMSKI FILM, 23.45 POROČILA, VREME, ŠPORT, 0.15 RESTAVRACIJA RAW (IV.), IRŠKA NADALJEVANKA, 1.10 OZARE, 1.15 DNEVNIK, UTRIP, VREME, ŠPORT, 2.05 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2.30 INFO-KANAL

## SOBOTA, 07.03.2015, II. SPORED TVS

7.30 CITY FOLK - LJUDJE EVROPSKIH MEST: PRAGA, 8.10 NA LEPEŠE, 8.40 POLNOČNI KLUB: USTVARJENE ZA LJUBEZEN, 10.00 ALPSKO SMUČANJE: MAGAZIN, 10.30 ZIMA JE ZAKON, STUDIJSKA ODDAJA, 10.45 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SMUK (Ž), 11.55 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SMUK (M), 12.50 BIATLON - SVETOVNO PRVENSTVO: SPRINT (M), 14.10 NOGOMET - DRŽAVNO PRVENSTVO: CELJE: MARIBOR, 16.15 BIATLON - SVETOVNO PRVENSTVO: SPRINT (Ž), 17.45 DESKANJE NA SNegu: SVETOVNI POKAL - PARALELNI SLALOM, 18.30 ATLETIKA - EVROPSKO PRVENSTVO, 22.00 ARITMIJA, 23.00 SPOLNOST IN OBČUTLJIVOST: PARIZ, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 23.50 BLEŠČICA, ODDAJA O MODI, 0.25 ZABAVNI KANAL

## NEDELJA, 08.03.2015, I. SPORED TVS

7.00 ŽIV ZAV, OTROŠKI PROGRAM, 10.20 DANOV DINOSVET: PRIPRAVLJENI, POZOR, DINOZAVER: UJETI DINOZAVRA, KANADSKA OTROŠKA NANIŽANKA, 10.45 PRISLUHNI MO TISI, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 11.20 OZARE, 11.25 OBZORJA DUHA: SPOLNOST IN ŽENSKA, 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 13.20 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA ODDAJA, 14.40 POZABLJENI SLOVENC: LILI NOVY, DOKUMENTARNA ODDAJA, 15.15 ZAKAJ TE OČKA PUŠČA SAMO?, AMERIŠKI FILM, 17.00 POROČILA OB PETHI, VREME, ŠPORT, 17.20 TOČNO POPOLDNE, 18.25 Z VRTA NA MIZO, 18.40 MUCIKA: SVETOVNI REKORD, RISANKA, 19.00 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, ŠPORT, VREME, 20.00 ZADNJI TANGO V HALIFAXU (I), ANGLEŠKA NADALJEVANKA, 21.00 INTERVJU, 21.55 CESARSKI TRST IN SLOVENC: PREPOROD, DOKUMENTARNA SERIJA, 22.30 POROČILA, VREME, ŠPORT, 22.55 OBLAST (I): STO DNI, DANSKA NADALJEVANKA, 23.55 ALPE-DONAVA-JADRAN, 0.25 DNEVNIK, 0.50 ZRCALO TEDNA, VREME, ŠPORT, 1.15 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.45 INFO-KANAL

## NEDELJA, 08.03.2015, II. SPORED TVS

7.50 SLOVENC: PO SVETU: RAZISKOVANJE DELO GLACIOLOGA PETRA SKVARČE NA ANTARKTIKI, DOKUMENTARNA ODDAJA, 8.20 GLASBENA MATINEJA, 10.30 ZIMA JE ZAKON, STUDIJSKA ODDAJA, 10.45 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SUPERVELESALOM (M), 12.10 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SUPERVELESALOM (Ž), 13.00 BIATLON - SVETOVNO PRVENSTVO: ZASLEDOVALNA TEKMA (M), 14.05 ŠPORTNI IZZIV, 14.40 ATLETIKA - EVROPSKO PRVENSTVO, 15.45 BIATLON - SVETOVNO PRVENSTVO: ZASLEDOVALNA TEKMA (Ž), 16.55 ATLETIKA - EVROPSKO PRVENSTVO, 19.15 ALPSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SUPERVELESALOM (Ž), 19.50 ŽREBANJE LOTA, 20.00 NA UTRIP SRCA: OB 75-LETNICI DUBRAVKE TOMŠIČ SREBOTNJAK: POSNETEK OD BLIZI, PORTRETI FILM (2007), 21.00 UMORI NA PODEŽELJU (XV): ZAPISANO V ZVEZDAH, ANGLEŠKA NANIŽANKA, 22.30 NEUKLONJLJIVE, FRANCOŠKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 0.15 SVETLO ČRNA, KRATKI IGRANI FILM AGRFIT, 0.45 ARITMIJA, 1.50 ZABAVNI KANAL

## PONEDELJEK, 09.03.2015, I. SPORED TVS

6.15 UTRIP, 6.30 ZRCALO TEDNA, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 10.20 VEMI, KVIZ, 11.05 OBZORJA DUHA: SPOLNOST IN ŽENSKA, 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.35 POLNOČNI KLUB: USTVARJENE ZA LJUBEZEN, 15.00 POROČILA, 15.10 DOBER DAN, KOROŠKA, 15.45 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16.15 DUHOVNI UTRIP, 16.30 ODPRTA KNJIGA: CHRISTIAN GAILLY: VEČER V KLUBU, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 SLOVENSKI MAGAZIN, 17.55 NOVICE, 18.00 INFODROM, DNEVNIK ZA OTROKE IN MLADE, 18.10 CARLI IN LOLA: SAJ HITIM! SKORAJ SEM ŽE NARED, RISANKA, 18.25 VEMI, KVIZ, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 TEDNIK, 21.00 STUDIO CITY, 22.00 ODMEVI, ŠPORT, KULTURA, VREME, 23.05 OPUS: KOMORNA GLASBA SKOZI PEDAGOŠKI PROCES, USTVARJANJE IN POUSTVARJANJE, 23.35 SLOVENSKA JAZZ SCENA: BIG BAND RTV SLOVENIJA IN BILL HOLMAN, 0.25 DUHOVNI UTRIP, 0.40 DNEVNIK, 1.10 SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 1.35 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2.00 INFO-KANAL

## PONEDELJEK, 09.03.2015, II. SPORED TVS

6.00 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 10.15 DOBRO JUTRO, 12.35 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 13.20 NA LEPEŠE, 13.50 PROJEKT NA DEŽELI: SOLČAVSKI GORSKI LES IN OGLARJENJE V DOLAH PRI LITVI, DOKUMENTARNA SERIJA, 14.10 DROBNE STVARI, DOKUMENTARNA ODDAJA, 14.45 VIKEND PAKET, 15.55 DOBER DAN, KOROŠKA, 16.30 TO BO MOJ POKLIC: GASTRONOM HOTELIR IN TURISTIČNI TEHNIK, DOKUMENTARNA SERIJA, 16.55 O ŽIVALIH IN LJUDEH, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 17.25 TV-POROČILA, 17.50 PRAVA IDEJA! 18.20 BOŽANSKE ŽENSK: SLUŽABNICE BOGOV, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 19.10 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 20.00 DEDIŠČINA EVROPE: ADLONOVI - DRUŽINSKA SAGA, KOPRODUKCIJSKA MINI-SERIJA, 21.35 POHLEP: ŽRTVOVANJE, NORVEŠKA MINI-SERIJA, 23.05 ZADNJA URA: TALCI V MARSEILLESU, KANADSKA DOKUMENTARNA SERIJA, 23.55 ODPRTA KNJIGA: CHRISTIAN GAILLY: VEČER V KLUBU, 0.20 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 1.05 ZABAVNI KANAL

## TOREK, 10.03.2015, I. SPORED TVS

6.00 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 10.20 VEMI, KVIZ, 11.10 DUHOVNI UTRIP, 11.25 PRISLUHNI MO TISI, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 12.25 PRAVA IDEJA! 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 STUDIO CITY, 14.20 NAGLASI! 14.40 EVROPSKI MAGAZIN, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK: POTEPANJA - BARANGOLASOK, 15.40 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16.10 OPUS: KOMORNA GLASBA SKOZI PEDAGOŠKI PROCES, USTVARJANJE IN POUSTVARJANJE, 16.40 EKO UTRINKI: ENERGETI ZA DOM, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 POSEBNA PONUDBA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 17.55 NOVICE, 18.00 INFODROM, DNEVNIK ZA OTROKE IN MLADE, 18.10 OLIVJA: OLIVJA IN BITKA TALENTOV, RISANKA, 18.25 VEMI, KVIZ, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 POKLIČITE BABICO (III), ANGLEŠKA NADALJEVANKA, 21.00 LONDONSKE CITY - FINANČNIKI V NEMIRNIH VODAH, NEMŠKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 22.00 ODMEVI, ŠPORT, KULTURA, VREME, 23.05 GLOBUS, 23.35 PRICEVALCI: JOŽEF KOROŠAK, 0.55 POSEBNA PONUDBA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 1.20 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2.15 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2.35 INFO-KANAL

## TOREK, 10.03.2015, II. SPORED TVS

6.00 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM, 9.30 ZABAVNI KANAL, 10.15 DOBRO JUTRO, 12.45 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 13.55 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA ODDAJA, 15.15 NA VRTU, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 15.40 CITY FOLK - LJUDJE EVROPSKIH MEST: ISTANBUL, 16.10 MOSTOVI - HIDAK: POTEPANJA - BARANGOLASOK, 16.40 NE SE HECAT, 18.10 VSE MOJE MATERE, IRANSKO-IRŠKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 19.05 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 19.50 ŽREBANJE ASTRA, 20.00 ODKRITO, 20.50 AVTOMOBILNOST, 21.20 LJUBEZEN BREZ MEJA, ITALJANSKI FILM, 22.45 GLASBENI VEČER: TANGO COMPAS: STEFAN MILENKOVICH IN MARKO HATLAK, SODELJEVJE MARKO ČRNČEC, LUKA HERMAN GAISER IN GOSTI, 23.45 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 0.35 ZABAVNI KANAL

## SREDA, 11.03.2015, I. SPORED TVS

6.00 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 10.20 VEMI, KVIZ, 11.10 POSEBNA PONUDBA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 11.55 LONDONSKE CITY - FINANČNIKI V NEMIRNIH VODAH, NEMŠKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 INTERVJU, 14.20 GLASNIK, KULTURNO IZOBRAŽEVALNA ODDAJA, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, ODDAJA TV LENDAVA, 15.40 MALE SIVE CELICE: OŠ A.M.SLOMŠKA VRHNIKA IN OŠ BEŽIGRAD, KVIZ, 16.25 GLOBUS, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 TURBULENCA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 17.55 NOVICE, 18.00 INFODROM, DNEVNIK ZA OTROKE IN MLADE, 18.10 OBLAKOV KRUIHEK: SUPERJUNAK V SOSESKI, RISANKA, 18.20 MINUTA V MUZEJU: GOVA: ČAS, 18.25 VEMI, KVIZ, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.05 FILM TEDNA: SREČNI DNEVI, FRANCOŠKI FILM, 21.35 KOZA JE PREŽIVELA, KRATKI IGRANI FILM AGRFIT, 22.00 ODMEVI, ŠPORT, KULTURA, VREME, 23.05 TOČKA PRELOMA, 23.35 TURBULENCA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 0.00 DNEVNIK, 0.30 SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 1.00 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.20 INFO-KANAL

## SREDA, 11.03.2015, II. SPORED TVS

6.00 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 9.45 ZABAVNI KANAL, 10.15 DOBRO JUTRO, 12.45 SLOVENSKI MAGAZIN, 13.20 TOČNO POPOLDNE, 14.20 Z VRTA NA MIZO, 14.40 TO BO MOJ POKLIC: ORGANIZATOR V TURIZMU, DOKUMENTARNA SERIJA, 15.25 NORDIJSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SMUČARSKI TEKI, SPRINT (M IN Ž), 17.10 BIATLON - SVETOVNO PRVENSTVO: POSAMIČNA TEKMA (Ž), 19.00 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 19.50 ŽREBANJE LOTA, 20.00 ŠPORTNI IZZIV, 20.30 KROG, DOKUMENTARNI FILM, 21.50 BLEŠČICA, ODDAJA O MODI, 22.20 DEDIŠČINA, PALESTINSKI FILM, 23.50 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 0.40 ZABAVNI KANAL

## ČETRTEK, 12.03.2015, I. SPORED TVS

6.00 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 10.20 VEMI, KVIZ, 11.05 TURBULENCA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 11.30 ODPRTA KNJIGA: CHRISTIAN GAILLY: VEČER V KLUBU, 12.15 NAGLASI! 12.30 EVROPSKI MAGAZIN, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 ODKRITO, 14.20 SLOVENC: V ITALIJI, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK: TEŽIŠČE - SÜLYPONT, 15.45 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16.15 TOČKA PRELOMA, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 UGRIZNIMO ZNANOST, ODDAJA O ZNANOSTI, 17.55 NOVICE, 18.00 INFODROM, DNEVNIK ZA OTROKE IN MLADE, 18.10 NUKI IN PRIJATELJI: VELIKI MEHURČEK, RISANKA, 18.15 TINKA IN ZVERCA: TINKA IN ZVERCA NA PLAŽI, RISANKA, 18.25 VEMI, KVIZ, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 TARČA, 21.30 PRAVA IDEJA! 22.00 ODMEVI, ŠPORT, KULTURA, VREME, 23.05 OSMI DAN, 23.35 PANOPTIKUM, 0.30 UGRIZNIMO ZNANOST, ODDAJA O ZNANOSTI, 0.55 DNEVNIK, 1.20 SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 1.45 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2.10 INFO-KANAL

## ČETRTEK, 12.03.2015, II. SPORED TVS

6.00 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 9.30 ZABAVNI KANAL, 10.15 DOBRO JUTRO, 12.45 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 13.35 BLEŠČICA, ODDAJA O MODI, 14.15 GLASNIK, KULTURNO IZOBRAŽEVALNA ODDAJA, 14.40 VSE MOJE MATERE, IRANSKO-IRŠKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 15.35 PRICEVALCI: JOŽEF KOROŠAK, 17.00 BIATLON - SVETOVNO PRVENSTVO: POSAMIČNA TEKMA (M), 18.45 ŽREBANJE DETELJICE, 18.55 NORDIJSKO SMUČANJE - SVETOVNI POKAL: SMUČARSKI SKOKI (M), 21.00 NOGOMET - EVROPSKA LIGA: OSMINA FINALA, 22.50 POLBRAT, NORVEŠKA NADALJEVANKA, 23.40 AVTOMOBILNOST, 0.10 SEKS, SMRT IN SMISEL ŽIVLJENJA: ŽIVLJENJE PO SMRTI, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 1.00 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 1.45 ZABAVNI KANAL

## SPOŠTOVANI STARŠI, DRAGI OTROCI!

DOŠ Jožefa Košiča na Gornjem Seniku vljudno vabi bodoče prvošolčke in njihove starše oziroma vse zainteresirane na Dan odprtih vrat, ki bo v torek, 10. marca 2015 ob 9.30 uri.

Staršem in otrokom bomo pokazali obnovljeno, tehnično sodobno opremljeno šolo, jih seznanili z življenjem šole ter z vzgojno-izobraževalnim delom, ki poteka na naši šoli.

## Našim otrokom nudimo:

- začetek pouka ob 8.10 (avtobus se odpravi iz Monoštra ob 7.30)
- poučevanje otrok v majhnih skupinah v razredih, družinsko vzdušje
- moderno, nadstandardno opremo učilnic, WIFI-internetno zvezo v stavbi
- brezplačen pouk računalništva v sodobni učilnici od 3. razreda naprej, v urniku
- poučevanje jezika: od 1. razreda tedensko 5 ur slovenski jezik, tedensko 3 ure nemški jezik
- za vse učence naše šole zagotavljamo brezplačen prevoz in učbenike
- različne, brezplačne krožke
- spodbujanje nadarjenih otrok, dodatno strokovno pomoč po potrebi
- izlete in taborje po Sloveniji
- nova učna sredstva, tudi interaktivne table, ki dobro služijo učinkovitemu poučevanju

## Prisrčno vabljeni!

Informacije najdete tudi na spletni strani [www.kossicsiskola.gportal.hu](http://www.kossicsiskola.gportal.hu).



## TISZTELT SZÜLŐK! KEDVES GYEREKEK!

A felsőszőlőki Kossics József Kétnyelvű Általános Iskola nagy szeretettel várja és hívja a leendő 1. osztályosokat és szülőiket, illetve minden kedves érdeklődőt az iskolánkban tartandó tájékoztatóra, valamint interaktív bemutató órára, melynek időpontja: 2015. március 10. (kedd) 9.30.

Az érdeklődők megtekinthetik kistérségünk egyik legjobban felszerelt iskoláját, tájékoztatót kaphatnak az iskola életéről, a tanulók kötelező és szabadon választható elfoglaltságairól, az itt folyó oktató-nevelő munkáról.

Minden érdeklődőt sok szeretettel várunk!

## Amit kínálunk:

- iskolakezds 810-kor (az autóbusz 730-kor indul Szentgotthárdról)
- kis létszámú osztályokban, családi légkörben folyik a nevelés
- igényes, új bútorzat, WIFI internet-kapcsolat az épületben
- informatikaoktatás a korszerűen felszerelt szaktantermünkben, a 3. évfolyamtól órarendbe illesztve
- nyelvoztatás: heti 5 órában szlovén, heti 3 órában német már az 1. osztálytól kezdve
- éves tanulóbérlés és ingyenes tankönyvek iskolánk valamennyi tanulója számára
- változatos és díjmentes szakkörök
- tehetségfelfedezés, felzárkóztatás szükség szerint
- kirándulások, tábortek Szelvéniaiban térítésmentesen
- az új szemléltető eszközök, az interaktív táblák jól szolgálják a hatékony oktatást

Bővebb információk iskolánkról: [www.kossicsiskola.gportal.hu](http://www.kossicsiskola.gportal.hu)

# Porabje

ČASOPIS  
SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Izhaja vsak četrtek  
Glavna in odgovorna urednica  
Marijana Šukić

Naslov uredništva:  
H-9970 Monošter,  
Gárdonyi G. ul. 1.;  
tel.: 94/380-767;

e-mail: [porabje@mail.datanet.hu](mailto:porabje@mail.datanet.hu)  
ISSN 1218-7062

Tisk:

TISKARNA KLAR  
Lendavska 1; 9000 Murska Sobota; Slovenija

Časopis izhaja z denarno pomočjo Ministrstva za  
javno upravo in pravosodje (KIM) ter Urada RS za  
Slovence v zavezanosti in po svetu.  
Naročnina: za Madžarsko letno 2.600 HUF, za  
Slovenijo 22 EUR. Za ostale države 52 EUR  
ali 52 USD.

Številka bančnega računa: HU15  
1174 7068 2000 1357 0000 0000,  
SWIFT koda: OTPVHUHB